

# Betriebsanleitung

## Alurampen

- AR 1000- 1,5
- AR 1000-2,0
- AR 200-1,8 K
- AR 660-2,24 K
- SLR 400-2,4 K
- LR 400-2,0 K



AR 1000-1,5

## Inhalt

Vorwort .....	3
Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen .....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung .....	5
Qualifikation des Personals .....	5
Sicherheitskennzeichnungen .....	6
Betrieb .....	6
Be- und Entladung von Fahrzeugen .....	7
Fahrzeugbeladung – AR20 RAMP 2,0 & AR20 RAMP 1,5 .....	7
Fahrzeugentladung - AR20 RAMP 2,0 & AR20 RAMP 1,5 .....	7
Fahrzeugbeladung – LR 400-2,0 K .....	7
Fahrzeugentladung – LR 400-2,0 K .....	8
Fahrzeugbeladung – AR 200-1,8 K .....	8
Fahrzeugentladung – AR 200-1,8 K .....	8
Fahrzeugbeladung – AR 660-2,24 K .....	8
Fahrzeugentladung – AR 660-2,24 K .....	9
Montage – SLR 400-2,4 K .....	9
Schließen der Rampe .....	9
Technische Daten .....	10
Typenschild für SLR 400-2,4 K .....	10
Ersatzteilzeichnungen .....	11
EU – Konformitätserklärung .....	12
Außer Betrieb nehmen .....	13
Entsorgung der Neugeräte-Verpackung .....	13
Entsorgung des Altgerätes .....	13
Produktbeobachtung .....	13

## Vorwort

Sehr geehrte Kunde,  
vielen Dank für den Kauf der Alurampe.

 Werkstattprodukte bieten ein Höchstmaß an Qualität, technisch optimale Lösungen und überzeugen durch ein herausragendes Preis- Leistungs- Verhältnis. Ständige Weiterentwicklungen und Produktinnovationen gewähren jederzeit einen aktuellen Stand an Technik und Sicherheit.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung gründlich durch und machen Sie sich mit der Alurampe vertraut. Stellen Sie auch sicher, dass alle Personen, die die Alurampe bedienen, immer vorher die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig im Bereich der Alurampe auf.

### Informationen

Die Betriebsanleitung enthält Angaben zur Sicherheitsgerechten und sachgemäßen Installation, Bedienung und Wartung der Alurampe. Die ständige Beachtung aller in diesem Handbuch enthaltenen Hinweise gewährleistet die Sicherheit von Mensch und Maschine. Das Handbuch legt den Bestimmungszweck der Alurampe fest und enthält alle erforderlichen Informationen zum wirtschaftlichen Betrieb sowie einer langen Lebensdauer.

Die im vorliegenden Handbuch vorhandenen Abbildungen und Informationen können gegeben falls vom aktuellen Bauzustand Ihrer Alurampe abweichen. Als Hersteller sind wir ständig um eine Verbesserung und Erneuerung der Produkte bemüht, deshalb können Veränderungen vorgenommen werden, ohne dass diese vorher angekündigt werden. Die Abbildungen der Alurampen können sich in einigen Details von den Abbildungen in dieser Anleitung unterscheiden, dies hat jedoch keinen Einfluss auf die Bedienbarkeit ihres Gerätes. Aus den Angaben und Beschreibungen können deshalb keine Ansprüche hergeleitet werden. Änderungen und Irrtümer behalten wir uns vor!

Ihre Anregungen hinsichtlich dieser Betriebsanleitung sind ein wichtiger Beitrag zur Optimierung unserer Arbeit, die wir unseren Kunden bieten. Wenden Sie sich bei Fragen oder im Falle von Verbesserungsvorschlägen an unseren Service.

Sollten Sie nach dem Lesen dieser Betriebsanleitung noch Fragen haben oder können Sie ein Problem nicht mit Hilfe dieser Betriebsanleitung lösen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Angaben zum Hersteller:

 - Stürmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26;

D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax (+49) 0951 – 96555-55

Mail: info@unicraft.de

Internet: www.unicraft.de

Originalbetriebsanleitung

nach DIN EN ISO 20607:2019

Produktidentifikation:

Alurampen

AR 1000-1,5

AR 1000-2,0

AR 200-1,8 K

AR 660-2,24 K

LR 400-2,0 K

SLR 400-2,4 K

Artikelnummer

620201

620202

620203

620204

620200

620205

Ausgabe: 12.12.2024

Version 1.01

Sprache: DE

## Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

### Warnung!

Bei der Verwendung dieses Produkts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Verletzungen und Schäden an der Ausrüstung zu verringern.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Anweisungen!

1. Vermeiden Sie es, allein zu arbeiten.
2. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber.
3. Achten Sie auf die Bedingungen im Arbeitsbereich.
4. Halten Sie unautorisierte Personen fern vom Arbeitsbereich.
5. Lagern Sie die Ausrüstung an einem trockenen Ort, um Rostbildung zu verhindern.
6. Tragen Sie Schutzkleidung.
7. Verwenden Sie einen Augenschutz.
8. Achten Sie auf einen sicheren Abstand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht der Rampen.
9. Tragen Sie beim Umgang mit den Rampen immer Handschuhe.
10. Pflegen Sie die Rampe sorgfältig.
11. Verwenden Sie die richtige Rampe für den jeweiligen Einsatzzweck.
12. Nehmen Sie keine Änderungen an der Rampe vor.
13. Achten Sie beim Benutzen der Rampen auf ihr Umfeld.
14. Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Originalersatzteile.
15. Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
16. Führen Sie regelmäßige Wartungen und Inspizierungen an ihrem Gerät durch. Dies sollte durch eine autorisierte Person erfolgen.
17. Verwenden Sie Ihre Rampe nur auf festen, ebenen, flachen und trockenen Oberflächen. Achten Sie darauf, dass die Kante vollständig an dem Objekt anliegt.
18. Entfernen Sie vor jedem Gebrauch Schmutz, Öl oder andere Rückstände von den Rampen.
19. Die Rampe sollte paarweise verwendet werden.
20. Platzieren Sie die beiden Rampen bei der Verwendung immer parallel.
21. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller empfohlene Tragfähigkeit.

### Warnung!

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen decken nicht alle möglichen Situationen und Arbeitsbedingungen ab, die auftreten können. Es obliegt dem Anwender, stets umsichtig und verantwortungsbewusst zu handeln. Weder das Produkt noch diese Anleitung können alle notwendigen Entscheidungen und Vorsichtsmaßnahmen ersetzen, die auf Grundlage des gesunden Menschenverstands und einer sorgfältigen Beurteilung der jeweiligen Umstände getroffen werden müssen.

- Überlasten Sie die Rampe nicht und nutzen Sie sie niemals außerhalb des zulässigen Neigungswinkels von maximal 17°.
- Lagern Sie die Rampe nach Gebrauch sorgfältig an einem sicheren Ort.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie sie auf.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgesehene Hilfsmittel und Ersatzteile.
- Der Betrieb der Rampe muss immer von einer zweiten Person überwacht werden.
- Arbeiten Sie stets vorsichtig und umsichtig.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Alurampen dienen als Hilfsmittel, um eine sichere und effiziente Überbrückung von Höhenunterschieden zu ermöglichen, beispielsweise beim Be- und Entladen von Fahrzeugen.

Die Verwendung der Alurampen ist ausschließlich innerhalb der in den Technischen Daten angegebenen Grenzen (Traglast, Abmessungen, Neigungswinkel, etc.) gestattet.

Die Alurampen dürfen nur auf festen, ebenen und tragfähigen Untergründen eingesetzt werden. Jede Nutzung entgegen dieser Angaben kann zu Schäden oder Gefährdungen führen und ist nicht bestimmungsgemäß.

### **HINWEIS!**

Die Alurampen dürfen ausschließlich im Rahmen ihrer vorgesehenen Tragfähigkeit und Anwendung verwendet werden.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie:

- Die Betriebsanleitung beachten,
- die Inspektions- und Wartungsanweisungen einhalten,
- vor jeder Verwendung sicherstellen, dass die Rampen keine Beschädigungen aufweisen und ordnungsgemäß gesichert sind.

### Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung

Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende oder andersartige Benutzung der Alurampe gilt als Fehlgebrauch. Das Bedienpersonal muss ausreichend qualifiziert bzw. eine angemessene und praxisorientierte Unterweisung erhalten haben, um die Alurampen betreiben zu dürfen.

Um Fehlanwendungen zu vermeiden, muss die Betriebsanleitung vor der Benutzung gelesen und verstanden werden.

### Qualifikation des Personals

#### Zielgruppe

Diese Anleitung wendet sich an

- die Betreiber,
- die Bediener.
- das Personal für Instandhaltungsarbeiten.

Deshalb beziehen sich die Warnhinweise sowohl auf die Bedienung als auch auf die Instandhaltung der Alurampen.

Legen Sie klar und eindeutig fest, wer für die verschiedenen Tätigkeiten an dem Stromerzeuger zuständig ist. Unklare Kompetenzen sind ein Sicherheitsrisiko!

## Sicherheitskennzeichnungen

Folgende Sicherheitskennzeichnungen- und Symbole sind angebracht, die beachtet und befolgt werden müssen:



Sicherheitskennzeichnungen – Gebotszeichen: Betriebsanleitung beachten, Fußschutz benutzen

Warnzeichen – Warnung vor Hindernissen am Boden

### HINWEIS!



Beschädigte oder fehlende Sicherheitssymbole an der Alurampe können zu Fehlhandlungen mit Personen- und Sachschäden führen. Die an dem Gerät angebrachten Sicherheitssymbole dürfen nicht entfernt werden. Beschädigte Sicherheitssymbole sind umgehend zu ersetzen.

## Betrieb

Beim Einsatz der Rampe für das Be- oder Entladen von Objekten aus einem Fahrzeug ist darauf zu achten, dass die Rampe sicher und stabil am Fahrzeug positioniert ist.

1. Die obere Kante der Rampe muss korrekt an der Ladekante des Fahrzeugs aufliegen, sodass ein fester Halt gewährleistet ist. Überprüfen Sie, dass die Rampe nicht verrutschen kann, bevor Sie mit dem Be- oder Entladen beginnen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Rampe einen geeigneten Neigungswinkel hat, um das sichere Bewegen der Objekte zu ermöglichen. Nutzen Sie diese Anleitung nur in Verbindung mit einem Fahrzeug und nicht für andere Verwendungszwecke, wenn die Rampe nicht für den jeweiligen Einsatz vorgesehen ist.

### Achtung!

Sicherheitsschrauben müssen angeschlossen werden, um Befestigungspunkte zu sichern, die der Zugkraft der Beladung standhalten. Sie müssen außerdem genug Spannung aufweisen, um zu verhindern, dass sich die Rampen vom laufenden Fahrzeug lösen.



## Be- und Entladung von Fahrzeugen

### Fahrzeugbeladung – AR 1000-1,5 & AR 1000-2,0

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die mehr als 400 kg wiegen.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die breiter als die Rampe sind.
3. Benutzen Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit Ausrüstung an den Rädern.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit einem Radstand von weniger als 1000 mm.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des zu beladenden Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Fahrzeugentladung – AR 1000-1,5 & AR 1000-2,0

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen mit einem Gewicht von mehr als 500 kg.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen, die breiter sind als die Rampe.
3. Nutzen Sie die Rampe nicht, um Fahrzeuge zu entladen, die Ausrüstung auf Gepäckträger tragen.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht, um Fahrzeuge mit einem Radstand von weniger als 997 mm zu entladen.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Warnung!

Alle Personen, die nicht am Ladevorgang beteiligt sind, müssen sich von der Laderampe und dem LKW fernhalten. Stellen Sie sicher, dass sich keine Haustiere in der Nähe befinden.

### Achtung!

Das Fahren eines Fahrzeugs während des Entladens ist äußerst gefährlich und darf unter keinen Umständen versucht werden.



### Fahrzeugbeladung – LR 400-2,0 K

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die mehr als 400 kg wiegen.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die breiter als die Rampe sind.
3. Benutzen Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit Ausrüstung an den Rädern.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit einem Radstand von weniger als 1000 mm.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des zu beladenden Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Fahrzeugentladung – LR 400-2,0 K

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen mit einem Gewicht von mehr als 400 kg.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen, die breiter sind als die Rampe.
3. Nutzen Sie die Rampe nicht, um Fahrzeuge zu entladen, die Ausrüstung auf Gepäckträger tragen.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht, um Fahrzeuge mit einem Radstand von weniger als 997 mm zu entladen.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Fahrzeugbeladung – AR 200-1,8 K

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die mehr als 200 kg wiegen.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die breiter als die Rampe sind.
3. Benutzen Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit Ausrüstung an den Rädern.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit einem Radstand von weniger als 1000 mm.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des zu beladenden Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Fahrzeugentladung – AR 200-1,8 K

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen mit einem Gewicht von mehr als 200 kg.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen, die breiter sind als die Rampe.
3. Nutzen Sie die Rampe nicht, um Fahrzeuge zu entladen, die Ausrüstung auf Gepäckträger tragen.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht, um Fahrzeuge mit einem Radstand von weniger als 997 mm zu entladen.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

### Fahrzeugbeladung – AR 660-2,24 K

1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die mehr als 330 kg wiegen.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen, die breiter als die Rampe sind.
3. Benutzen Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit Ausrüstung an den Rädern.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Beladen von Fahrzeugen mit einem Radstand von weniger als 1000 mm.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des zu beladenden Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

## Fahrzeugentladung – AR 660-2,24 K

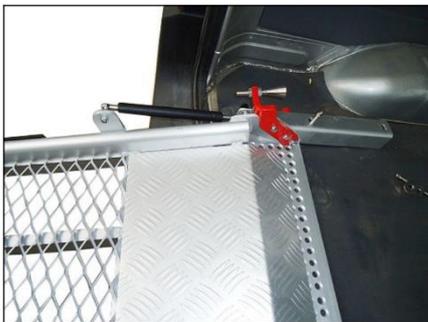
1. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen mit einem Gewicht von mehr als 165 kg.
2. Verwenden Sie diese Rampe nicht zum Entladen von Fahrzeugen, die breiter sind als die Rampe.
3. Nutzen Sie die Rampe nicht, um Fahrzeuge zu entladen, die Ausrüstung auf Gepäckträger tragen.
4. Verwenden Sie diese Rampe nicht, um Fahrzeuge mit einem Radstand von weniger als 997 mm zu entladen.
5. Verwenden Sie diese Rampe nicht, wenn die Heckklappe des Fahrzeugs höher als 711 mm ist.

## Montage – SLR 400-2,4 K

1. Öffnen Sie den Gummiverschluss der Rampe und trennen Sie die obere und untere Rampe voneinander.



2. Halten Sie den Griff der Rampe gedrückt, um die Rampe auszuklappen.
3. Die Rampe und das Auto müssen vor der Benutzung miteinander verbunden werden.



## Schließen der Rampe

1. Halten Sie den Griff der Rampe fest und bewegen Sie diese langsam in Richtung des Fahrzeugs. Durch die Kraft des Zylinders wird die Rampe geschlossen.
2. Sichern Sie das Fahrzeug und die Rampe ordnungsgemäß, indem Sie ein Zugband verwenden, um beide miteinander zu verbinden.



## Technische Daten

Produktbezeichnung	AR 1000-1,5	AR 1000-2,0	AR 200-1,8 K	AR 660-2,24 K
LxBxH (mm)	1500x260x60	2000x260x60	1800x295x60	2240x280x50
Gewicht (kg)	5,65	7,6	6,8	7
Tragkraft (kg)	500	500	200	330
Material	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
Ausstattung			Faltbar	Faltbar
LängexHöhe			930x150	1150x140
Packungsgröße (LxBxH in mm)	300x295x85	300x295x85	950x310x175	1165x315x155

Produktbezeichnung	LR 400-2,0 K	SLR 400-2,4 K
LxBxH (mm)	2000x850x50	2520x820x75
Gewicht (kg)	24,5	31,4
Tragkraft (kg)	400	400
Material	Aluminium	Aluminium
Ausstattung	Faltbar	Faltbar
LängexHöhe	1190x135	1315x210
Packungsgröße (LxBxH in mm)	1120x150x975	1415x1140x370

### Typenschild für SLR 400-2,4 K

**Stationäre Laderampe**  
Stationary loading ramp

<b>Typ</b> Type	<b>SLR 400-2,4 K</b>	<b>Serien-Nr.</b> Serial no.	<input type="text"/>
<b>Artikel-Nr.</b> Item no.	<b>6202025</b>	<b>Baujahr</b> <small>Monat/Jahr</small> Year of manufacture <small>month/year</small>	<input type="text"/>
<b>Tragkraft</b> Maximum load	<b>400 kg</b>	<b>Gewicht</b> Weight	<b>31,4 kg</b>

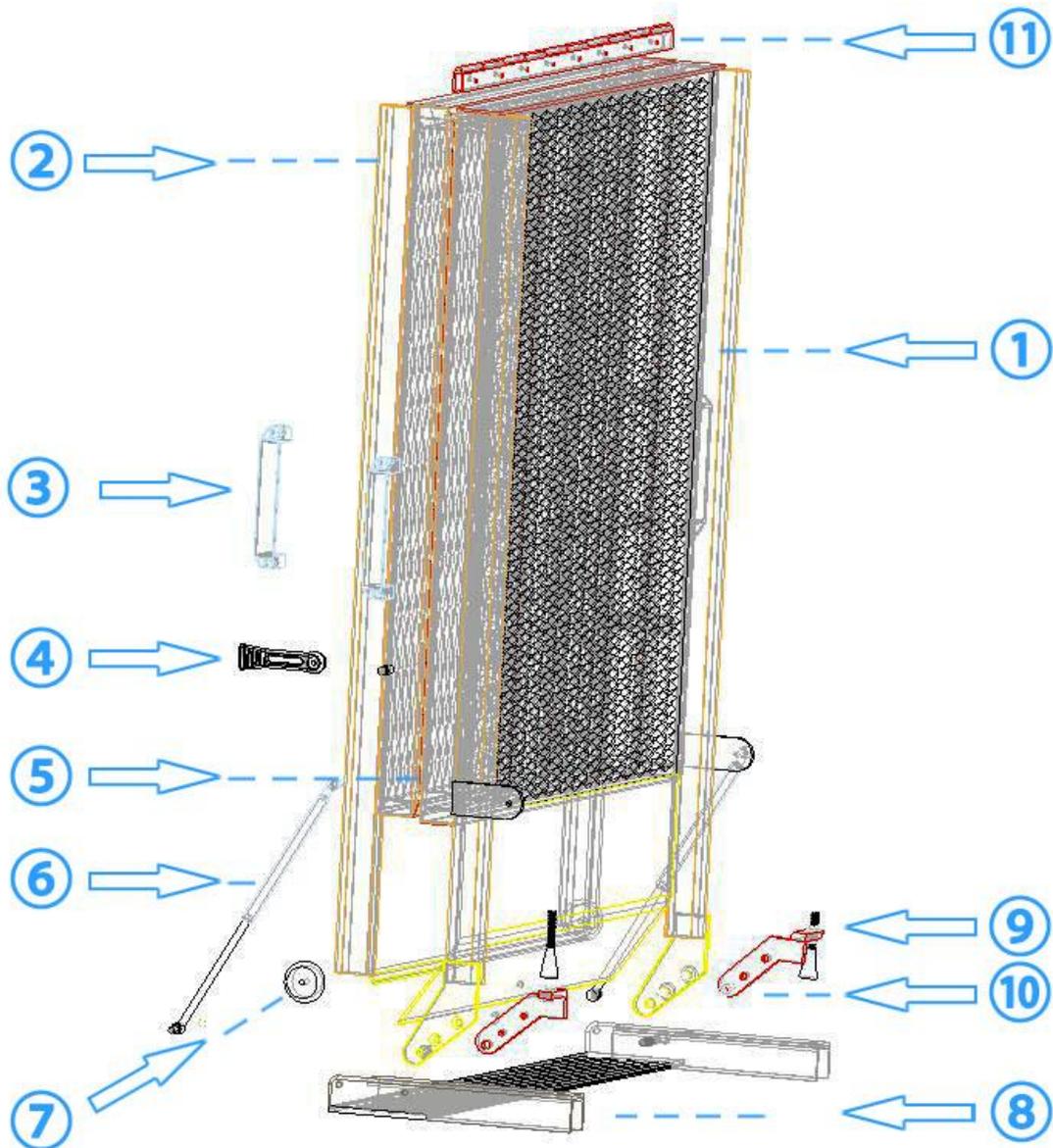


[www.unicraft.de](http://www.unicraft.de)

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt  
Deutschland / Germany

# Ersatzteilzeichnungen

Ersatzteilzeichnung 1 für SLR 400-2,4 K



## EU – Konformitätserklärung

Hersteller / Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.- Robert- Pflieger- Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Produktgruppe:  Werkstatttechnik

Typenbezeichnung: Alurampen Artikelnummer

Produktbezeichnung: AR 1000-1,5 6202021  
AR 1000-2,0 6202022  
AR 200-1,8 K 6202023  
AR 660-2,24 K 6202024  
LR 400-2,0 K 6202020  
SLR 400-2,4 K 6202025

Serie Nummer: \* \_\_\_\_\_

Baujahr: \* \_\_\_\_\_

\*füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Normen – einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

Mitgeltende EU- Richtlinien: 89/654/EWG EWG – Richtlinie

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.- Robert- Pflieger- Str. 26, D-96103 Hallstadt



Kilian Stürmer (Geschäftsführer)  
Hallstadt, den 05.12.2024

## Außer Betrieb nehmen

### VORSICHT!

**Ausgediente Produkte sind sofort fachgerecht außer Betrieb zu nehmen, um einen späteren Missbrauch und die Gefährdung der Umwelt oder von Personen zu vermeiden.**



- Entnehmen Sie, sofern vorhanden, Batterien und Akkus.
- Demontieren Sie das Gerät gegebenenfalls in handhabbare und verwertbare Baugruppen und Bestandteile.
- Führen Sie die Gerätekomponenten den dafür vorgesehenen Entsorgungswegen zu.

### Entsorgung der Neugeräte-Verpackung

Alle verwendeten Verpackungsmaterialien und Packhilfsmittel des Diesel-Stromerzeugers sind Recycling fähig und müssen grundsätzlich der stofflichen Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Verpackungsholz, falls vorhanden, kann einer Entsorgung oder Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsbestandteile aus Karton können zerkleinert zur Altpapiersammlung gegeben werden.

Die Folien sind aus Polyethylen (PE) oder die Polsterteile aus Polystyrol (PS). Diese Stoffe können nach Aufarbeitung wiederverwendet werden, wenn Sie an eine Wertstoffsammelstelle oder an das für Sie zuständige Entsorgungsunternehmen weitergegeben werden.

Geben Sie das Verpackungsmaterial nur sortenrein weiter, damit es direkt der Wiederverwendung zugeführt werden kann.

### Entsorgung des Altgerätes

#### INFORMATION

Tragen Sie bitte in Ihrem und im Interesse der Umwelt dafür Sorge, dass alle Bestandteile des Gerätes nur über die vorgesehenen und zugelassenen Wege entsorgt werden.



### Produktbeobachtung

Wir sind verpflichtet, unsere Produkte auch nach der Auslieferung zu beobachten. Bitte teilen Sie uns alles mit, was für uns von Interesse ist:

- Veränderte Einstelldaten.
- Erfahrungen mit dem Stromerzeuger, die für andere Benutzer wichtig sind.
- Wiederkehrende Störungen.

Sturmer Maschinen GmbH

Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26

D-96103 Hallstadt

Fax: (+49)0951 96555-55

E-Mail: info@unicraft.de




**Stürmer Maschinen GmbH**  
 Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26  
 D-96103 Hallstadt  
 +49 951 96 555 - 0  
 info@stuermer-maschinen.de  
 www.stuermer-maschinen.de

